

# VILÁGÖSSZÁG

Kolozsvár  
1946. április 1.

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SANDOR, KÓS KAROLY  
Felolós szerkesztő: BALOGH EDGAR

Rétfő  
III. évfolyam, 73. szám

## MEGALKUVÁSSAL NEM GYŐZHET A DEMOKRÁCIA

Írta: Kurkó Gyárfás

Felszabadulásunk óta másfél év telt el, ha elfogulatlan visszatekintést vetünk a rövid múltba, megállapíthatjuk, hogy a demokrácia kezdeti fejlődési lendülete egyre hanyatlók és ezzel egyidőben a kezdetben meglapuló reakció minden vonalon támadásba lendült. Fialat demokráciánkat egyre több oldalról esipkedik és meg kell valljuk, hogy igen eredményesen. Hogy a baj okozóit tisztán láthassuk, szükség van az őszinte és nyílt beszédre, mert a bajok leplezésével a demokrácia ellenségeinek büntetésére válnak.

Hazánkban a demokrácia életrejelése és elmélyülésenek legjobb felmérője a nemzetiségi kérdés. A Magyar Népi Szövetség brassói értekezletén arra a megállapításra jutottunk, hogy bizony baj van a demokrácia fogalma körül. Felszabadultunk a fasiszták fegyveres elnyomása alól, de szellemünk továbbra is súlyosan nehezedik ránk és egyre szentelenebbé válik. A nemzetközi reakció fegyvere a fegyverlet szítása és hazai ügynekei igen nagy hozzáértéssel fogadják is ezt a fegyvert demokráciánk ellen. Ebben még nincs semmi különös, hiszen ezektől a hiánaktól mást nem is várhatunk, de a bajt igazán ott találjuk, amikor megnézzük saját sorsainkat, saját igazságérzetünket a fészate magatartásunkat, mert míg ezen a téren nem tudunk konkrét teremtést, addig tovább egy lépést sem tehetünk eredményesen.

A minap ünnepeltük a Groza-kormány aratmunkájának egy éves évfordulóját. Az elmúlt év komoly megfeszített építő és átnevelő munkával telt el. Sok nehézséggel kellett megküzdni és ezt vállaltuk s vállaltuk is, de hogy harcú egységünk szilárdabbá váljék, a jövőre nehézségeinek leküzdésében színt kell valljunk és szívvallást várunk.

Nemzetiségünket három-négy főkérdés sorvasztja és szervezetünk ezek körül forognak, szinte minden eredmény nélkül. Valljuk meg, a reakciónak sikerült szervezeti helyiségeinket panaszindoklóká silyesztetnie, s ha gyors intézkedés nem történik, ha még sokáig szunnyad a demokrácia, nem is lesz szüksége a reakciónak erőfeszítésre, hiszen magunk készítjük talaját. Elsősorban pedig egyes miniszterek, akik egyre halogtják az elavult világ nép- és nemzetiségellenes törvényeinek reformálását. Innen származnak tehát a bajok és nem esoda, ha az államgépzetben és a szervezetekben meghuzódó reakció maga áll az erdő felől, mert törvényes alapon érzi magát. Mi pedig visszatartjuk tömegeinket, nehogy a törvényvel együtt seperjék ki buvóhelyeikről a reakciókat.

Vegyünk sorra azon legfőbb kérdéseket, amelyekre nyílt feleletet várunk: ingatlanvagyonok visszaperlését szorgalmazó törvény, földreformkörülű igazságtalanságok, CASBI, tanítók és tanáraink fizetések elszabotálása, szövetségeink teljes mellözése a javadalmarzásnál és árueosztásnál, ugyancsak igazságtalan megadóztatása, a besorolások elszabotálása... és így tovább.

Fájdalmas, hogy a demokrácia szellemét legjobban megsefuló törvényt Patrascanu igazságügyminiszter ur adta ki. Itt még csak tévedésre sem hivatkozhatunk, mert még csak gondolatban foglalkozott vele, amikor a kolozsvári vármegye-házán általam vezetett küldöttségünk tiltakozott még a gondolat ellen is. A törvény mégis napvilágot látott, s a gyakorlatban így fest: A bécsi döntéskor Észak-Erdélybe menekült magyar éppen úgy, mint a Dél-Erdélybe menekült román, mint a százezer lejjel házat vásárolt. Most a visszatérő román ugyanezért az összegért a házat visszapereli és azonnal elköltöztetik az áldoztat, akiknek azonban dőrdölly volt házához semmi köze sincs. A perkoltség azonban — hétszázezer lejjel — Ezzel a sérelmes ügygel közel kerék esz-

tendője, hogy ostromoljuk Patrascanu miniszter urat és mindannyiszor azonnali intézkedést ígért, legutóbb pedig új törvény kiadását, de a törvény egyre késik. A törvényszékek pedig egyáltalában nem halogatják a perek gyors menetét. Szívvallást várunk a miniszter urtól, hogy ki köti meg a kezét? Vagy nem akarja megváltoztatni ezt a törvényt? S ha nem akarja, akkor miért ígérte? A demokrácia szent szelleme egyenes beszédet és férfias őszinteséget kíván és mi ezt elvárjuk Patrascanu miniszter urtól.

Hasonló a helyzet a földreform, körüli zavarokról és a CASBI-nál is, ahol az abszintizmus fogalmának tisztázatlansága következtében két-három holdas

román állampolgársága magyar kiscemberek életét keserítik a föld és házacsak kiscsajátításával. Mi az akadály, hogy ezeket a törvényeket nem lehet tisztán és félreérthetetlenül módosítani? A hibák megtörténtek és fennállnak s mint kormányunkat támogató szervezet, feleletet és azonnali intézkedést várunk, mert ha az egyes szakminiszterelnél ilyen győztes hibák vannak, akkor ne csodálkozzunk, ha egyes főispánok magyar alispánok helyett családi alapon neveztetnek ki román alispánokat és főleg magyar falvakban csak a másik féllel választatnak bírót.

A demokrácia nem lehet azonos az anarkival, de az egészségtelen és zava-

res törvények erre adnak lehetőséget. A fasiszmus szellemének hordozói odáig mennek az uszításban, hogy a vagyonhárcsolási őszton már egyes helyeken nyílt rablásban és fosztogatásban csuesosodók ki. Ezt csakis a fasiszta szellem burjánzásának minősíthetjük, de azt sem hallgathatjuk el, hogy ez a szellem a saját demokráciánk erélytelenségéből táplálkozik.

Demokráciánk alszik. Ébresztőt kell fújni neki, erős és igazságos, demokrátilikus szellemű törvényes alapokra kell helyezni s az új módon létrejött törvények szabotálót ki kell takarítani az államgépzetből, ha tömegeink bizalmát meg akarjuk tartani és nem akarjuk, hogy a reakciók hullám öszzeesapjon a fejünk fölött. Az egyoldalú és hizárolagosság alapján létrejött törvények és azok további fenntartása megalkuvás, már pedig megalkuvással a demokráciát nem lehet soha győzelemre vinni!

## A Magyar Népi Szövetség erélyesen tiltakozott a kormánytól a magyar tisztviselőknek a közigazgatásból való mellözése és kizárása miatt

KOLOZSVAR. — Tekintettel arra, hogy a magyar lakosság vagy magyar többségű vármegyékben a Magyar Népi Szövetségnek az ODA-val kötött egyezsége ellenére sem neveztek ki a megigért magyar

alispánokat és főszolgabírákat, hanem mindenhol románokat helyeztek oda, a MNSZ központi végrehajtóbizottsága nevében Kurkó Gyárfás elnök a mai napon

tiltakozó táviratot küldött Groza Péter miniszterelnöknek és Teohari Georgescu belügyminiszternek. A tiltakozó távirat szövege a következő:

GROZA PÉTER MINISZTERELNÖK URNAK  
TEOHARI GEORGESCU BELÜGYMINISZTER URNAK

BUKAREST.

Értesítjük, hogy azokat a tisztviselőket, akiket mi javasoltunk a közigazgatási tisztségekre, a mai napig sem neveztek ki. Ellenében azokkal az elvekkkel, amelyekben már egy évvel ezelőtt az Országos Demokrata Arcconallal meg egyeztünk, az akkor megállapított vármegyélbe alispánoknak más személyeket neveztek ki, mint akiket mi javasoltunk, sőt még a székhely vármegyékbe sem neveztek ki azokat, magyar szolgabírókat pedig egész Erdélyben egyet sem. A legerélyesebben tiltakozunk a részünkről javaslatba hozott magyar tisztviselőknek a közigazgatási helyekről való kizárása, illetve kinevezésük mellözése ellen és kérjük, hogy ezt a már nagyon is égető kérdést a legsürgősebben oldják meg.

## A Magyarországgal kötendő békeszerződés tervezetét terjesztette elő szombaton Gusev szovjet nagykövete Londonban

LONDON. — Rádiójelentés szerint a külügyminiszterhelyettesek, akik a békeszerződés megkövetésével foglalkoznak, az Olaszországgal kötendő békeszerződés előkészítését ismét megszakították. A külügyminiszterhelyettesek tanácsa felhívta az orosz kormányt, hogy terjessze elő az ország gazdasági és pénzügyi helyzetére vonatkozó jelentését, hogy a békeszerződésnek a jövőtélre vonatkozó részét ennek alapján állapíthassák meg.

Miután pénteken a Romániával kötendő békeszerződés volt napirenden, szombaton

### Németbérencek írányítják a görögországi választásokat

LONDON. — A görögországi helyzetről csak a londoni rádió keresztül érkező hírek. Görögországban a nép akarata ellenére, angol nyomásra március 30-án megkezdődtek a választások, amelyeknek elhalasztását a baloldali pártok hába követelték.

Mint a londoni rádió közölte, a helyzet a választások előtt nagyon nyugodt volt. A választásokon 23 párt indult, több mint kétezer jelölttel, ebből 854 képviselőt választanak

Gusev londoni szovjet nagykövete benyújtotta azt a tervezetet, amelyet a szovjet kormány készített a Magyarországgal kötendő békeszerződéssel kapcsolatban. Gusev előterjesztést tett a bolgár békeszerződés szovjet tervezetére is. A külügyminiszterhelyettesek zárt ajtóknál mögött tartott értekezletéről semmi hír sem szivárgott ki.

PARIS. — (R-Press) A francia kormány igen jó választ kapott az amerikai kormánytól arra a kérdésre, kiküldheti-e a május 1-ére Párisba összehívott békekonzferenciára szójó meghívókat.

meg. A munkáspártok szövetsége, az EAM nem vesz részt a küzdelemben.

Washingtoni jelentések szerint az EAM két képviselője megérkezett az Egyesült Államok fővárosába és kijelentette, hogy az angolok görögországi magatartása súlyos bírálatot várhat ki. A választásokat vol németbarát és németbérencek vezetik le és a hamis választól névjegyzéktől elkezdvő máris számos visszaélés történt ezek előkészítésénél.

### Derülő harminyat uralkodik a Biztonsági Tanács ülésén

NEWYORK. — A Biztonsági Tanács tagjai a péntek esti nyilvános ülés előtt a főtitkár hivatalában bizalmas tanácskozásokat folytattak egymással. A nyilvános ülésen a szovjet delegáció nem vett részt.

Az ülés elején Huszejn Allah washingtoni perzsa nagykövete felelt azokra a kérdésekre, melyeket Oscar Lange lengyel megbízott tett fel. A két legfontosabb kérdés az volt, hogy kapott-e kormányától utasítást a perzsa ügy elhatalasításának elvégzésére és hogy a szovjet csapatok meg-

kezdtek-e kiűritő mozdulataikat Perzsiában?

A nagykövete az első kérdésre válaszolva hangsúlyozta, hogy teljes jogú felhatalmazása van arra, hogy olyan lépéseket tegyen hazája érdekében, amilyeneket jónak lát. Kijelentette továbbá a nagykövete, hogy nincs tudomása arról, hogy a szovjet csapatok átlépték volna a Szovjetunióba vezető határt.

Byrnes amerikai külügyminiszter ezután azt a javaslatot tette, hogy Lye fő-

titkár úján kérjék fel a szovjet és perzsa kormányokat, nyújtsanak kiegészítő tájékoztatást a köztük folyamatban lévő tárgyalások jelenlegi állásáról. A tanács az indítványt rövid vita után egyhangúlag elfogadta s a legközelebbi ülést szerdára tűzte ki.

Sajtójelentések szerint a Biztonsági Tanács utolsó ülését két dolog jellemezte: az általános megkönnyebbülés és az a sima mód, amellyel befejeződött.

A francia hírszolgálati iroda newyorki tudósítója Lye főtitkár bizalmas megbeszéléséből azt a benyomást meríti, hogy a szovjet kormány, mely mindig hangzott a készségét az Egyesült Nemzetekkel való együttműködésre, nem zárkózik el a tanács által kért felvilágosítások megadásától.

A Rador teheráni jelentése szerint egyébként a szovjet csapatok tovább folytatják Irán kiűritését. Ennek során pénteken este befejezték a Magyarán tartományból való kivonulást. A szovjet egységei a kaspi-tengeri kikötőkbe szállnak hajóra.

### Gyorsposta

OSLO. A svéd, norvég és dán külügyminiszterek értekezlete után össze Norvégia fővárosában, hogy megvitassák a skandináv államoknál az Egyesült Nemzetek szervezétével szemben elfoglalt álláspontját. Az értekezleten elhatározták, hogy a három állam közötti politikai, gazdasági és kulturális kapcsolataikat méginkább megújítják.

ROMA. Az olasz fővárosi sajtó az olasz szenátorok régebbi magatartását bíráló felül, Badoglio tábornagytól a szövetségi szöveg fegyverszünetet keltő volt miniszterelnököt megfosztotta olasz királyi szenátor rangjától.

# Kamaraopera lehetőségei Kolozsváron

Magyar színházi operát először Kolozsváron játszottak. Az első magyar dalművet is itt mutatták be 1822 december 28-án, szerzője Ruzitska József volt, címe pedig: „Béla futása”. A vezérkönyvet itt őrzik az Egyetemi Könyvtár kézirat-tárában.

Még a XIX. század elején a város közönsége csak akkor bérelt a színházban, ha a műsortervekben elegendő zenés játékokat irányítottak elő. Akkor még a közönség nagyon ragaszkodott ahhoz, hogy jó zenét halljon a színpadról. Pedig még nem ismerik a hivatásos énekeseket! A szó művészete még nem vált el az énekléstől. A színészek mindenhez kellett értenie. Prózát játszott, de operákban is énekelt. Természetesen, akinek szép hangja volt, arra kiosztották a dalművek főszerepét, a mellékszerepeket pedig sokszor énekeltek beszélő színészekkel. A zenekar is igénytelen volt, mintegy húsz tagból állott. Mégis szóhoz jutottak és sikerrel adták elő az akkor átvett Dittersdorf, Haydn, Schenk, Henneberg, Kolisz, Müller Vencel, Rossini, Donizetti, Paisiello, Dalayrac operákat. Akadt közöttük szép számmal kamaraopera, de megbirkóztak úgynevezett látványos dalművekkel is.

Később, mikor a társulat átkerült a Farkas-utcai színházba, már Eclévy, Bizet, Gounod, Meyerbeer, Verdi, Weber, Kreutzer nagyoperáiért lelkesedett a közönség. Akkor még nem a nagy énekesek vonzották a hallgatóságot, hanem magis a zene.

A múlt század hetvenes éveiben Offenbach muzsikája megülte a komoly dalműveket. Egész sorát mutatták be ezután Planquette, Lecocq és Millöcker könnyebb fajsúlyú zenés színpadi játékaiknak. Az operát: iránt egyszerűre megcsinált minden érdekűdés. A közönség töltése elsősorban a színház pedig, mely ekkor a műveltség csarnoka volt, átalakult üzleti vállalkozássá.

A dalművek megújítása városunk színpadán századunk első évtizede után indult meg és 1919-ig tartott, mikor is az antidemokratikus intézkedések sora lehetlenné tette, hogy színházunk operák előadását terelje vehesse. Az utolsó dalmű-előadások, vagy rendezésnek idején dr. Bródy Miklós volt a színház karnagya, aki megszerette a közönséggel Thomast, Bizet-t, Leoncavallót, Mascagnit, Puccinit, Verdit, sőt még Wagner is. Ezidőben került fel Pestre Kolozsvárról dr. Székhelyi Sándor Erzsébet és Farkas Sándor, mint Farkas Ödön egykor országghírű énekiskolájának kitűnőségei.

Magyar szerzők is mindig szóhoz jutottak a kolozsvári dalműbemutatókon. A múlt század elején, tehát a színház operakorszakának elején, Kótsi-Patkó, Csudny, Ruzitska, Pacha énekes színpadi műveit játszották. Később a Kolozsvárról indult Erkel Ferenc, Thern Károly, Doppler, majd a kolozsvári Farkas Ödön operáit mutatják be. Századfordulónk első két évtizedében pedig Goldmark, Hubay és Bródy jutnak szóhoz.

A város operai műveltségének tehát tekintélyes múltja van, mely, úgy érezzük, kötelez. Megvolna rá a lehetőség még ma is, hogy színházunk dalműveket tűzzön műsorára.

Riválón képzett énekesek vannak: Lőrincz Zsuzsa, Takács Paula. Szonatti József, Horváth József és néhány ígéret is akad. A zenekonzervatóriumból is kerülnek ki énekesek. A zenekar alkalmas lenne kisebb kamaraoperák előadására. Vannak karmesterek a városban, akik szívesen kamatoztatnák komoly tudásukat. A Piarista liceumban a Kamara Színház színpadán lehetne játszani kamaraoperákat. Hiszem, hogy a jól előkészített, magas szintű műsorpolitikát követő előadásoknak közönsége is lenne. Az előadások nem zavarnák az állami operaház munkáját, mert kamara művek előadásával házagpótló munkát végeznének és így annak munkatervét mintegy kiegészítenék.

Ezért a színpad műsora hozzá kell kapcsolódni a régi, ma már feledésbe

ment, de itt állandóan a műsor gerincét képező régi dalművekhez. Mozart, Dittersdorf, Rossini, Paisiello, Bellini, Donizetti, Gluck, Mehul, Grctry, Cherubini, Haydn kisebb operáira gondolunk. Mai szerzőnk is szóhoz juthatnának. Kodály Háy János és Székely Jónója szólhatnak meg, de hisszük, hogy az ilyen színpad serkentően hatna zeneszerzőinkre, akik a kisebb színpadi művel már csak azért sem foglalkoznak, mert nincsen hely, ahol szóhoz juthatnának. Kétségtelen, hogy Farkas Ferenc, Tóth Dénes, Lajtha László, Kodosa Pál vagy Viski János szívesen írnanak e színpadnak kamaraoperát. Tszelleg új, ekkor az ismeretlenségben meghátráló tehetséges zeneszerzők jelentkezzenek. Végre Dely-Szabó Géza kolozsvári zeneszerzőnek „Páter Guardían” című kamaraopera is megszólalhatna, ha csak jókijában a por meg nem ette a hangjegyeket.

Hamar mutatkoznak friss énekes-tehetségek is, ha tudnák, hogy érdemes hangadottságukat fejleszteni, mert van színpad, ahol tanulmányukat kamatoztathatják.

Városunk zenei képe sokat nyerne színben és jelentőségben. Arról nem is szölok, hogy mit jelentenek az előadások a közönség nevelése szempontjából, vagy mi lesz a jelentősége akkor, ha rádióleadónk lesz.

LAKATOS ISTVAN IMRE

# Napirenden: a magyar szövetkezetek

Amióta nyilvánosságra került az erdélyi magyarság átfogó jellegű szövetkezeti kongresszusának összehívása, alig akad a magyarság sorskérdéséről érdeklődő ember, aki ne gondolkodott volna el ezen az újabb országos kongresszuson. Mi tette szükségessé, hol és milyen hibák következtek be? — teszi fel mindenki a kérdést.

A marosvásárhelyi szövetkezeti kongresszus összehívását, eltekintve szövetkezetek kétségbeesett helyzetéről, szükségessé tette az is, hogy új szövetkezeti törvény megjelenése előtt állunk. Ennek az új törvénynek az elkészítése előtt a real demokratikus korban fellélenli szükséges, hogy a több mint kétszáz ezer tagot számláló magyar szövetkezetek is hallassák a hangjukat. Annál is inkább, mert a magyar szövetkezetek tagjai és fenntartói tulajomó többségükben falusi földművesek.

A múlt év július havában Bukarestben 5 napos országos szövetkezeti kongresszust tartottak. Erre a kongresszusra az 1200 magyar szövetkezetet meg sem hívták. Döntöttek tehát minket elsősorban érdeklő kérdésekről: rólunk, nélkülünk. Ennek meg lehetősége sulyos következményei lettek. A bukaresti kongresszus ugyanis határozatot hozott a megyei szövetkezeti központok (Federale) kötelező felállításáról, ami természetesen a magyar szövetkezeti központok feloszlását vontá volna maga után. Amikor aztán a magyar szövetkezeti vezető

ők ez ellen tiltakoztak, hosszas huza-vona után biztatták ugyan szövetkezeti központjaink fenntartását, de a magyar követeletet bizalmatlansággal fogadták. Szeparatista törekvének minősítették, holott az északkeletre magyar szövetkezetek ugyanazt az álláspontot képviselték 1940-ben a magyar kormánnyal szemben is. Ez eléggé igazolhatja azt, hogy szövetkezetek vezetői kimondottan szövetkezeti szempontot tartottak és tartanak szem előtt most is, amikor ugyanilyen álláspontot foglalnak el. Ezt azonban nem méltányolták Bukarestben és ennek lett a következménye hogy az INCOOP az áru- és nyilatkozatból a magyar szövetkezeteket kihagyta. De a központok alapszabályának jóváhagyásakor olyan jogfosztást is eszközöltek, amelyek szövetkezetekünket az 1940-es állapothoz sulyosabb helyzetbe juttatták.

Ugyanígyen sulyos jogfosztás és egyáltalán elbánás következett be akkor is, amikor az 525/1945. számú rendelet valamennyi moldvai és bukovinai szövetkezetnek három évi teljes adómentességet biztosított. Az északkeletre közeli adómentességet csak azok a szövetkezetek kaptak, amelyek 1940-ben megindították működésüket s azt csak 1944-ben kezdték meg újra. Vagyis tulajdonképpen a magyar szövetkezeteket vonták ki az adókedvezmény elől. Hasonló sérelem következett be akkor is, amikor az új szövetkezeti törvény előkészítő bizottságába a miniszter határozott ígérete ellenére sem vontak be egyetlen egy magyar szövetkezeti embert sem.

A végtelenségig lehetne sorolni ezeket a sérelmeket, melyek egyre inkább arról győznek meg, hogy különösen szövetkezeti tekintetben az új demokratikus alapelvről, a jogegyenlőségről egyáltalán szó sincs. Sőt ellenkezőleg: szövetkezetek maholnap a kisebbségénél is rosszabb helyzetbe kerülnek.

Ezeket a kérdéseket kívánja a marosvásárhelyi szövetkezeti kongresszus beható vizsgálat tárgyává tenni. Reméljük, hogy a kongresszusra meghívott Alexandrescu Arton szövetkezeti miniszter, Lupu Marin, az INCOOP vezérigazgatója és Dragomir Ioan, az INCOOP északkeletre főtisztviselője megértik a magyar szövetkezetek kétségbeesett helyzetét és valóban a kormány által képviselt demokratikus szellemben hozzák majd meg döntéseiket. (d. gy.)

## Szappanyos Gabriella levele

### a kiszáradt kolozsvári piacról

Edesen, áldón sít a magyar, a fenti két távon apró bárányfelhők közt uszálnak. A kertekben mármint földszegény tereng. Mindenütt és mindenben érződik a tavasz, a nap sugar nemcsak a szep- lőket csalja ki, hanem a föld méhének terményeit is, kiszáradt a természet. Es kiszáradt a piac.

Lássuk hát, milyen gazdag Kolozsvár éléstára.

Vegétáláshoz szokott szemünk legelőbb is a zöldet keresi. Nem is hiába. Nagy csomó spendót pillantunk meg, a haragos zöld szemével messziről kiadál. Sajnos, az árát nem kiálta ki és csak a helyszínen tudjuk meg, hogy külön-külön kétezeröttszáz lefert lehet megyneni. Úgy zöld saláta kínálta magát mellette. Ova intek mindenkit, nehogy ebből az apró zöldégből öntöttsalátát készítsen, mert — el- tünik. Sajnos, nagytöbbség nem mellékeltek hozzá. Odább friss hűnaposretek mosolyog, hogy a színház- tást fokozza.

Az asztalokon ráncoské- pű alma mellett vörshagyma „illatozik”. Az ára nem csekélység: 4500 lej egy koszorú. Ha már illat kell, ennyi pénzért Coty-parfő- mást is lehet kapni, igaz, hogy annak nincs ilyen za- matos hagymaszaga.

Sok a vágott majorság, illetve vágott tyúk. Ennek egyszerű magyarázata van.

A tyúkok között ismét fel- ütött fejt a járvány és a szomorú tyúkokat sietve levágják. Ebben nincs semmi hiba, a húské azért jó, élvezhető. De mégis „kény- szerűdés” és az ilyen húst lényegesen olcsóbban szok- tak kímélni. Elgondol- com rajta: ha ilyen aron- adják a szomorú tyúkhúst, mennyi lehet a vidám tyúk? A tyúkok kedély- állapotát is meg kell ám fizetni.

Igen üdvös volna, ha fő- városi mintára a libákat „főparcelláznák”. Ugyan ki tud ma megfizetni egy egész libát? Fővárosokban éppúgy kímérik, mint a marhahúst. Lehet csak mellet, vagy csak combot kapni, a püspökfalat ked- velői is hozzájuthatnak csomogjukhoz. Nem hin- ném, hogy rossz üzletet csinálna az az élelmes do- dega-tulajdonos, aki beve- zelné.

De az itt felsorolt élel- mickek mind csak bélett érzéknűeknek valók. Né- zük csak meg, mi az, amit a szegényember is meg- fizethet.

Száras bab? Egész télen azt fogyasztotta. Leves- südség? Hol veszi hozzá a húst? Ócska karalábé? Izlés dolga, nem akarom senkinek kedvét szegni, de ha van valami, amittől a férjember borzad, az a jó karalábé. Rossz gyermeke- ket ezzel ijesztgetnek Krampusz helyett. Még aránylag megfizet-

hető ára van a fekete re- teknek. Kitűnő körtész a fekete, füstölt oldalas- nak, kolbásznak. Vajhoz, túrúhoz is jó. De önálló eledelnek nem alkalmas. Mindaddig, míg föl nem ta- lálják a retekfőzeléket, re- teklevest, retekfésztát. Le- het, hogy egy élelmes hús- táti asszony téri is már a fejét rajta.

Régen állandó harcban állottam a cigányasszo- nyokkal. A lapokban elé- get ostaroztam őket. Már- már félve mentem ki a piacra, féltem, hogy zá- p- tozással fogok megá- bálni.

Es ime, most, hogy ja- kanalok, laskanyjaitok, hóvirág és torna társasá- gában jölköztem őket, sáraó népe rámsimer és örömmel fogad. Suwikosz- képeikből elővillan a hó- fehér fogsor.

Na né, az újságíró nagy- ságot hát mért ment el, itt mindenki szerette ma- gát.

Mégis csak imádtam a város Kolozsvár, ahol any- nyi szeretettel fogad, ilyen megbocsátó és barátságos még az is, akit támadott az ember.

Végző megállapításon, hogy Kolozsvár jól el van látva élellemmel. A kira- katokban csomogszalonna, sertéshús, s húsvéti mé- koskiflit is van mivel ki- bélelni. Csak éppen a pénz hozzá, ami nincs: pénz.

### A tordai porcellángyár keres szakembereket

- 1 porcellán modellszobrászt.
  - 2 kiegészítő modellmunkást (einrichter).
  - 2-3 porcellán tányérkoron- gost.
  - 1 öntőmestert figurák és ovál- edény üntéshez.
  - 1 figuraszobrászt.
  - 1 decormestert.
- Leveleket és jelentkezni a tordai porcellángyár igazgatóságánál Torda.

### MEGNYILT HALZSA JANOS FÉNYKÉPÉSZMÜTERME

Báthori-utca 3 szám alatt, a főposta mellett utcában (bent az udvaron).

### Tanulás nélkül angolul!

Április 2-án kezdődik **ÚJABB TANFOLYAM** (3 hónapos) Gyenge Aron nyelvészho- lógus angol nyelvokólójában (Szentgy- ház-utca 6 szám, 1. emelet 14) **Felelősséggel.**

### Használt ruhákért és felöl- tőkért legmagasabb árat fizet a


**„Diszkrét”** Bolyai-utca 8 szám.

### Bőrdíszműves műhely!

Női- és férfidísz- stb. készítése, átala- klítása és festése. **PIRÓ KÁROLY** Szentlélek-utca 10. (Óvón)

**GYERMEKEK!**  
Ne feledjétek eljönni ma délelött 11 órakor a **bébszínházba**  
a Magyar Nepi Szövetség szek házába, Farkas-utca 7 szám alá.  
Új műsor lesz!

**DRÁGÁM!** tudok egy nagy újságot, megjelent újból a valódi **DAVID OXIGEN BORAX** kerámia.  
— Hogy ismered rá?  
— **RAJTA VAN A GARANCIA JELE.**



Kérjük a megrendeléseket és pénzüsségeket: Laboratorul „A. L. ANT”, Buourestli, Str. Italiana 16. címre küldeni.





# HIREK

## VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapja

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár Brassai-utca 7. Távbeszélő 158.

### A kolozsvári Magyar Segélyező Bizottság felhívása

A Magyar Segélyező Bizottság Kolozsvár városi és kolozsmegyei tagozata kéri a Magyar Népi Szövetség nőbizottságát, valamint a magyar felekezeti és más magyar társadalmi egyesületek nőbizottságát, a Kolozsvári Szakszervezeti Tanács nőbizottságát, a Dermata és a többi munkásszervezetek nőbizottságait, hogy küldjék el megbízottjaikat április 1-én délután 6 órakor a Magyar Népi Szövetség Farkas-utca 7 szám alatti helyiségében tartandó értekezletre, a magyarországi éhezést és nélkülöző gyermekek megsegítésének és nyaraltatásának megteremtésére ügyködjenek.

Az emberbaráti némes cél érdekében kérjük minél nagyobb számban megjelenésüket.

A Romániai Magyar Segélyező Bizottság Kolozsvár városi és kolozsmegyei tagozata.

**NAPILAPOK ES FOLYOIRATOK NYELMEBE!** A tájékoztatóügyi minisztérium sajtóosztályának kolozsvári kerületi kirendeltsége tudomására hozza azoknak a napilapoknak és folyóiratoknak, amelyek eddig nem rendelkeznek a sajtószakszervezet részéről kiadott megengedési engedéllyel, hogy április 6-ig kötelesek kérelmet benyújtani a tájékoztatóügyi minisztérium sajtóosztálya kolozsvári kerületi kirendeltségéhez (Vármegyeháza, 51. számú szoba), feltüntetve azt, hogy milyen engedély alapján jelentek meg eddig. Azokat a napilapokat és folyóiratokat, melyek nem nyújtják be a vonatkozó kérelmet, úgy minősítik, mint amelyek a jövőben nem kívánunk megjeleníteni.

**BE KELL JELENTENI A MAGYAR URALOM ALATT KAPOTT ÖNÁLLÓSI-TÁSI KÖLCSÖNÖKET.** Az Erőszakos Vagyonok vármegyei hivatala 1593-1646. számú rendeletével lapunk útján felhívja azokat a kolozsvári kereskedőket, iparosokat és ehhez hasonló rokonfoglalkozókat, akik a magyar uralom alatt önállósítási kölcsönben részesültek, hogy kötelesek azonnali jelentkezni a Vármegyeházán működő CASBI-hivatalban, a 9. számú szobában, a hirdetésben lévő és a fenti köcsönre vonatkozó összes okmányokkal. Mindazokat, akik a jelentkezési kötelezettségüknek nem tesznek eleget, a fegyverszüneti egyetmény szabályainak minősítik és szigorúan megbüntetik. A rendeletet Pogátsány Vasile főispán és Balázsi Mireca hivatalnokok írták alá.

**(\*) ERTESETÉS.** Tisztelettel értesítjük igen tisztelet fogyasztóinkat, hogy a Kolozsvári Világosság Művek R. T. egységéről ez év február 1-én kezdettel a Közlönyek Vezetőségének az Arkormánybizottsággal egyetértésben az előbbiakban állapította meg: Ajánlott világi egységár kW6 840 lej, háztartási 760, állami intézmények vilányegységára 760, állami kórházak vilányegységára 588, városi tisztviselők vilányegységára 420, állami tisztviselők vilányegységára 630, korlátlan használatú idejű erőátviteli egységár 580, ugyanaz évi 251 és 750 használati óra közötti egységár 533, ugyanaz évi 751 és 1500 óra közötti egységár 486, korlátolt használatú idejű erőátviteli egységár 506, ugyanaz évi 251 és 750 használati óra között 460, ugyanaz évi 751 és 1500 használati óra között 420, ugyanaz évi 1501 és 2500 használati óra között 367, ugyanaz évi 2501 használati óra felül kW6 290 lej. Amikor fentieket igen tisztelet fogyasztóinknak szíves tudomására hoztuk, felhívjuk figyelmüket, hogy fenti egységárakat a helygymintású megváltozhatatlan, mely esetben a felmerülő költségeket a következő hónapi számlájánál vesszük tekintetbe. A februári egységárkülönbözötől eredő többlettelvezetést igen tisztelet fogyasztóink március havi számláját terheljük. Kolozsvár, 1946 március 29.

## Vasgárdista fészket leplezett le Szilágyosomlyón a rendőrség

**SZILÁGYOSOMLYÓ.** — (Tudósítónk telefonjelentése). Az itteni rendőrség vezetője, Szentmihályi Sándor nagy körültekintést és alapos munkát követelő nyomozás után vasgárdista fészket leplezett le. A vasgárdisták élén Ratin Alexandru dr. görögkatolikus pap állott, akinek a lakásán a rendőrség Híjer „Mein Kampf”-ját, több olasznyelvű fasizta könyvet és vasgárdista röpiratokat talált.

Ratin Alexandru dr. a fészkebe lépés óta állandóan soványsza vezetését fejtett ki és mindent elkövetett, hogy a maga körében aláakázza a ma kialakuló demokratikus életet. Többször a Szovjetuniót és a Vörös Hadsereget sértő kifejezéseket használt és fennhangon gyújtotta a szövetséges hatalmakat. Amikor a vasgárdista fészkekben állást tartottak, különböző gyilkosságokra uszító vasgárdista dalokat énekeltek. Ratin Alexandru dr.-t és öt társát, névszerint Chereches Victor, Gombos Ioan, Angh Iosifot, Luca Ioan és Hida Vasile-t a szilágyosomlyói rendőrség letartóztatta és átadta a zilahy ügyészségnek, amely a kolozsvári hadbíróság elé állítja a vasgárdistákat. Jellemző, hogy az elfogottak manifesztációnak mondták magukat, a Manu-féle párt szilágyosomlyói elnöke viszont azt állítja, hogy a letartóztatottak nem tagjai pártjának.

## Zentay magyar államtitkár látogatása Nagyváradon

**NAGYVÁRAD.** — Mint tudósítónk jelenti, Zentay Vilmos magyar honvédelmi államtitkár látogatást tett a helybeli román katonai parancsnokság meghívására Nagyváradon két magyar tábornok és három más tiszt kíséretében.

A magyar honvédelmi államtitkár tiszteletére a nagyváradi helyőrségi parancsnok vacsorát adott. Pohárköszöntőjében Zentay államtitkár hangsúlyozta, hogy az egész magyar nép kívánsága az, amiért a Groza-kormány is küzd: a két ország várnunlója. Ezáltal a legszorosabb baráti és gazdasági kapcsolat fejlődhet ki a Duna-medence e sokat szenvedett két népe között.

**MA, VASÁRNAP DÉLUTÁN 5 órakor a kolozsvári óvodák teadélutánt rendez, melyre szeretettel várja a fiataloságot és a szülőket. A teadélutánt az óvodák helyiségében rendezik, a Creanga, volt Haller-utcában.**

**(\*) HAZASSÁG.** Csarnay Dona és Solyom István március 30-án házasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett.

**AZ V. KERÜLETI MAGYARSÁG NYELMEBE.** A Magyar Népi Szövetség V. kerületi szervezete ma, vasárnap délután 11 órai kezdettel nagygyűlést tart a Törvényszék utcai színházban. A gyűlésen Dán István alpolgármester tart előadást nemzeti, közigazgatási és általános politikai kérdésekről.

**A TEMESMEGYEI MAGYAR SEGÉLYEZŐ BIZOTTSÁG** csendes, de amár eredményesebb munkájáról közli adatait a temesvári „Szabad Szó”. A bizottság már megalakult a megye valamennyi városában és községében s eddig 50 millió lejt gyűjtött össze kézpénzben. A nagy szükségben lévő iskolák, a hazatérő hadifoglyok reorganizálásán kívül elsősorban a Bolyai Egyetem segítségére, melynek a mai napig 20 millió lejt jutottak el.

**ILLYÉS GYULA VISSZAVONUL A POLITIKATÓL.** Budapesti jelentik: Ilyés Gyula közölte a Nemzeti Parasztpárt vezetésével, hogy lemond mandátumáról és visszavonul a politikai életből. A jövőben teljes erejét az irodalomnak kívánja szentelni, kizárólag írói munkásságával szolgálja majd a pártot — kívülről.

**MUNKÁSOK AZ ÉHEZŐ BUDAPESTRE.** Az Ady-harminygyár kulturgárdája — mint annakidején megirtuk — másodos bált rendezett az éhező budapestiek javára. Most fizetik le szerkesztőségünkbe a bál jövedelmének 50 százalékát, 400.000 lejt, melyet ezután is nyugtázzuk. Egyben felhívjuk olvasóink figyelmét az Ady munkások másodos sportbálgára, melyet április 6-án a Fejedalom-utcai Vasas-Ötthonban tartanak meg este fél kilenc órai kezdettel.

## SZÍNHÁZ ÉS MŰVÉSZET

Zilahy Lajos és Háy Gyula májusban Kolozsvárra jön

**KOLOZSVAR.** — Szentimrei Jenő, a kolozsvári Állami Szentgyörgyi Színház igazgatója, a román-magyar barátság jegyében lezajlott bukaresti filmnapokból értékes megfigyelések elményével tért haza. Tárgyalásai során sikerült megállapodni egy a közeljövőben, telán május május havában bekövetkező magyar író látogatás műsorában. Főleg Zilahy Lajossal és Háy Gyulával tárgyalta: mindkettő késznek mutatkozott arra, hogy Kolozsvárt bemutatandó darabjaik előadását személyesen megjelenjenek. A „Fapapnyok” hirdett kolozsvári előadása éppen ezért szenvedett halasztást.

Zilahy Lajosról köz tudomás, hogy darabjait szereti személyesen beállítani a megkövetelt személyes jelenlétét az a körülmény is, hogy a jeles író, a „Fapapnyok”-at alaposan átdolgozta s az átdolgozott forma fokozottabb mértékben kívánja meg a szerző jelenlétét. Ezzel kapcsolatban Zilahy Lajos Szentimrei Jenőnek a következőket mondotta:

— Darabom budapesti előadásán a közelmúltban tárgyilagosan meg kellett állapítanom, hogy a darab az idők változás következtében veszített abból a feszültségből, mely bemutatása idején ott érződött minden mondatában. Volt öt szabad napom, nekiültem s a meglévő három felvonást egyetlen változással egy felvonásra tömörítettem. Aztán egy teljesen új, mindössze negyven perces második és egyben utolsó felvonást írtam hozzá. Ennek hátterében már ott füstölögnek Buda rojai és Kriegsmann Rudolfot az összeomlott Harmadik Birodalomból visszahozom és elpusztított, de lélekben felszabadult Magyarországra. Igaz, hogy fogadjá meg az új változatot Kolozsvár közönsége.

— Nos — jelentette ki Szentimrei Jenő —, ezt a változatot Budapestet meg előzve, egyenest a kolozsvári Állami Magyar Színház fogja bemutatni!

Háy Gyula egy középiskolai orosz nyelv-játék most elkészült fordítását ajánlotta fel, szintén öshemutatóan. Ha még hozzáteszük, hogy Victor Eftimiev „Ember, aki látta a halált” című darabjának magyar fordítását is meg mutatjuk be először, még pedig a tervezett új magyar nyelvű játékban a napokban — hátha remélhetünk komoly sikert és elismerést, már csak azért is, mert a vállalkozás szerkesztésben kapcsolódik bele a román-magyar megbékélés vonalába.

**A KÖZÖNSÉG FIGYELMÉBE!** Tisztelt olvasóink, hogy vasárnap délután fél 6 órakor szovjet művészek hangversenyi koncertje a „Szabadság”-teremben. Állami Magyar Színházban, a délutáni koncert kezdés 6 óráig, a „Gólk”-nál előadás pedig kezdésben 7 órakor kezdődik.

**A KOLÓZSVÁRI SZÍNHÁZAK ÉS MŰVÉSZ MŰSORA:**  
**„SZENTGYÖRGYI ISTVÁN” ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:** Vasárnap délután 6 órakor: Trópusi szerezés. Vasárnap este kezdésben 7 órakor: Gólk. Hétfőn este fél 6 órakor: A vén bekenes és a kuszár. A Magyar Népi Szövetség tagjai és a szervezett munkások kerületi szervezeteinek és az üzemi kulturbizottságok tagjainak jegyvel, nagyon olcsó árért válthatják meg.  
**MOZIK:** Capitel: Fiu vagy lány? Cerni: 1. Da'ol a kislány. 2. Asszonyok bijneszt. Mankás: Vadrózsa. Royal: Lila akác. Telet: Fiu vagy lány? Uránia: Az újlet jót.

## ARLUS

Nagy művészi esemény Kolozsváron.

**A Szovjetunió nagynevű művészei:**

**Danil Safran**  
 szellőművész.

**Irina Tihomirnova és Alexandru Torman**  
 a moszkvai operaház balet-táncosai.

**Munira Bulatova, Nin Musinian**  
 a tatár közlársági operaház szólistája, zongoraművész.

**Két nagy előadás Kolozsváron.**

Ma, vasárnap délután fél 6 órakor az Állami Magyar Színházban.

Jegyek elővételben a Titán jegyirodában, Szabadság-ter 52. Telefon 303 és az Organ színházirodában, Egyetem utca 4. Telefon 778.

**Az Aut. Ort. Izraelita Hitközség vezetősége közli:**

A

## PÁSZKAKIOSZTÁS

a mai nappal kezdődik, naponta délután 3-6-ig Hitközségünk Timár-utca 34. szám alatti színházában. (Péntek és szombat kivételével). Mindazok, akik a szükséges kenyérjegyeket nem szolgáltatották be, a pászka átvételé alkalmazva okvetlen hozták el azokat. — A szegénysorsu, deportálásból visszatértek, akik ingyenes pászkára igény tartanak, jelentkezzenek a fenti helyen március 31-től április 2-ig naponta délután 3-5 óra között. Minden arra rászorult minden szegénykezés nélkül jelentkezzen, hitközségünk mindenkiről gondoskodik akar. A kenyérjegyeket el kell hozni.

**T. E. Welsh:**

## The Practical System.

Az angol nyelv gyakorlati tanítása új kiadásban ismét kapható

**Kováts könyvkereskedésében**

Március 6-utca (volt Szentegyház-utca) 3 szám.

## Olmet, rezet,

vizvezeték és központi lütes berendezési anyagokat magas áron vesznek.

**Katona Kolozsvár,**  
 Traian-ut 13 szám.

## Nagy teadélután

rendez a Magyar Népi Szövetség II. kerületi ifjusági tagozata a Farkas-utca 7 szám alatti összes helyiségben március 31-én délután 5 órai kezdettel.

**Kitűnő műsor, jó büfé.**  
 Mindenkit szívesen látunk.

## Tes po'ás, arcápolás,

pallandások, műtészerek és más kozmetikai eszközök megszüntetése természetes vitamínos gyógygyóddal.

**Dr. Kőrössy**  
 kozmetikai tanácsadó

Timár-utca 20. I. emelet, délután 4-6 óra.



Ez a föld...

Ez a föld nemcsak ösünk és anyánk. E föld házuk, otthonunk hazánk. E föld kőit zúgják a hegyek. E föld verrel, könnyel elegyek. E föld a vérünk. És itt ez a hely, ahol kívül nincs, hol hazát lelj, ahol a porból kaptad testedet. E földre vész, ha azt te megvéded. E földre hulltak olok, e földön szórta Erdély terét, e földre a pora benned is vegyül. E földre vagy testvér, bűnös — egyedül. E földre magyar Erdély, nem. És nem román. E földre tekinthetjük egyenest mostohán, e földre mégis ma is úgy teszen, e földre ki jussát lent a porozomén. E földre szíjjel folyók cseppjein, e földre könnyát és hogy itt a kín, e földre mér több vészt: nekünk eleget. E földön kívül élünk nem lehet. E földre tudunk élni a nem is akarunk. E földre legyen hazánk, ha itt a magunk. E földre belkén sincsen életünk? E földre várjuk, s nem itéletünk. E földre lábunk, fog a borozda. E földre a vétkes, aki orozva. E földre neknek jussán akar új tavaszt. E földre e földön és nem rab-paszti!

HORVÁTH ISTVÁN

Mégis lesz földgáz Kolozsvárt?

KOLOZSVAR. — Lapzártakor értesültünk arról, hogy a földgáz ügyében Bukarestben tárgyaló Demeter János alpolgármester és a város két mérnökét a fővárosba. Jól érte-  
kelt körökben tudni vélük, hogy a két mér-  
nököt azért hívják fel Bukarestbe, mert  
szükség van az illetékes  
minisztériumban és talán mégis még aprúls  
hónapban megkezdik a földgáz Kolozsvárra  
való bevezetésének munkálatait.

SPORTÉLET

A vasárnapi sportműsor

A mai vasárnapi kolozsvári labdarugó sportműsor a következő: a városi sporttelepen délután fél 3 órakor Orion—Sanitas—Hagibbor, fél 5 órakor Karres (Mogyes)—Vasas.  
A Dermata-pályán délelőtt 10 órakor Dermata, 12 órakor Dermata Há-  
—Egeresi SC. A városi kispályán dé-  
lőtt 10 órakor Ekszerészek—Acélárugyár,  
2 órakor Ruteitil—Kerekdombi  
MNSZ és Bőripari MSE—CSBR.  
A vasárnap délután Vasas—Karres mér-  
kőzés szünetében rendezik meg a Vasas az  
Mogyes mezél futóversenyét, ifjúságiak  
részére 3000, míg a felnőttek részére 5000  
méteres távon.

Az aradi ITA terve az élnaradt Nemzeti Bajnokság pótlására. A Nemzeti Bajnokság tere való elhagyására való tekintettel az aradi ITA azt a tervet vetette fel, hogy Arad, Kolozsvár, Marosvásárhely, Nagyvárad, Temesvár, Resica és Medgyes legjobb labdarugócsapatának bevonásával Városközi Kupa-mérkőzéseket rendeztesenek. A ter-  
vezetet most dolgozzák ki és a jövő héten Aradon megtartandó egyesületközi értekez-  
leten véglegesítik.

**Szerszámkészítő**  
vállalja mindennemű stancnik elkészítését.  
**Rebics Mihály**  
Györgyalvi-ut 78

**Fenyő Tályó**  
vásárolunk és bérbe vágunk 5 keretes aradi üzemünkben.  
**Aradi Falpa, Kornis**  
Alexandr-utca 1 szám.

**Figyelem!**  
Tört aranyat és ezüstöt napi áron vesz, óra- és ékszerjavításokat pontosan és jóállásra készít.  
**Mil Kálmán**  
óra- és ékszerész,  
Horea-ut 1 szám.  
Mashid mellett.

Rajnai-Reiner tábornak, Nagyvárad volt katonai parancsnoka a Népbíróóság előtt

KOLOZSVAR. — Pénteken folytatta a kolozsvári Népbíróóság az 1940-ben Észak-erdélyben a katonai közigazgatás parancsnokai, valamint azok tanácsosaiknak háborús bűnperét. A bíróság elsőnek Rajnai Reiner Károly tábornokot, Nagyvárad volt katonai parancsnokát hallgatta ki.  
Rajnai jegyzetével kezében, görnyedten állott a bírál e. A bíróság elsőke felsorol-ja a terhére rótt bűncselekményeket, ame-lyeket mint nagyvárad katonai parancsnok és főispán követett el.  
— 1940-ben, mint Nagyvárad katonai pa-rancsnoka, saját kezdeményezésére kiutasít-tott több mint száz román családot Nagy-váradról és több mint százat Bihar várme-gye területéről. A kiutasításokat oly ember-tejen módon hajtatta végre, hogy abba töb-ben bechaltak. Nagyvárad zsidó és román lakosait meg akarta fosztani az életlehetősé-güktől azért, hogy a ldkerekedők ipar-engedélyét megvonatta és a nagyüzemeket minden anyagi ellenszolgáltatás nélkül má-sok kezére juttatta.  
— Majd később, mint Sztójai főispánja — folytatja az elnök — a gettózás szörnyű-ségét még jobban fokozta és rendezet-vel tette elvisejhetőtenebbé. Szörnyű kínzá-sokkal akarta kles'karni a gettóba zártak-tól elfejtett kincseiket. Annak eljénre, hogy tudott a Sztójai-kormány zsidóellenes célki-tűzéseiről és szörnyű terveiről, elvállalta a főispáni kinevezést. Mint főispán, többször is zsidó- és fajellenes, valamint demokrata-ellenes szónoklatokat tartott.  
A vád felolvasása után az elnök Rajnai Reinerhez fordul:  
— Mit tud védelemre felhozni?  
Rajnai a vád ismertetése alatt többször is leveszi aranykeretes szemüvegét, belenéz jegyzetelbe, majd most az elnök felszólítá-sára bekezd majdnem két óráig tartó vé-dekezésébe.  
— Werth Henrik vezérkari főnök ezzel a határozott utasítással küldött Nagyváradra — mondja Rajnai —, hogy Nagyvárad üz-lei és ipari életét állítsam át.  
— Hogy érti ezt? — kérdi az elnök.  
— Utasítottak a Magyarországon érvény-ben lévő zsidótörvény keresztülteljele Nagyváradon is.  
Az elnök tovább kérdez:  
— Miért utasított ki több mint kétszáz nagyváradit és vidéki románajuk lakost?  
Rajnai a kiutasításokra vonatkozólag így nyilatkozik:  
— A kiutasítások az 1940 október 1-én a fővezérségtől érkezett parancs alapján tör-ténnek. Az indok az volt, hogy a román ha-

tóságok Déterdélyből sok magyart utasítot-tak ki és retorzóképpen Nagyváradról is 100 egyént ki kell utasítani.  
Az elnök közbeveti:  
— A kiutasításokat hogyan csinálták?  
Hisz én nem ismerje Nagyvárad lakosságát.  
— Tanácskozássra hívtam össze referen-selm vezetése alatt a város több vezető sze-mélyiségét és töltök kértem annak a száz egyének nevét, akik a rendelet alapján az országra nézve megbízhatatlan politikai ma-gatartással rendelkeznek. Majd utasítottam dr. Horváth Győző nagyvárad rendőrpá-rancsnokot a rendelkezés végrehajtására.  
Rövid szünetet tart, jegyzetelt forgatja, majd rátér a főispánságára vonatkozó vá-dakra.  
— 1944 husvétján kérészt magához Pes-ten a beügyminiszter, aki tudomásomra hozta, hogy engem nevez ki nagyváradit fő-ispánnak.  
Paul közzvándó az elnököt kapott engedély alapján kérdéseket intéz Rajnaihoz.  
— Miért vállalja el a főispánságot, ha tudta, hogy a Sztójai-kormány a zsidóság kiszolgáltatását ígerte meg Hitlernek? — kérdezte a közzvándó.  
— A főispánságot határozott utasításra fogadtam el, a gettózáshoz semmi közöm sem volt — mondja Rajnai —, mert a zsi-dók gettózása ki volt véve a főispánok ha-tásköréből.  
— Mint főispán, köteles lett volna hangját fejelelni a gonoszág olyan esetében, amik-or 35 ezer ember, gyermek, asszony élete volt kegyetlenségnek kitéve. — szegezte le a kihallgatás befejezésekként az elnök.  
Szombaton folytatták a tanúk kihallgatá-sát. A tanúkihallgatások során a vádat kép-viselő Rápanu Grigore és Paul Andral dr., valamint a védelem között többször is heves vita támadt.  
Rajnai-Reiner ügyében a védelem tanú-közül Soós István, Nagyvárad volt polgár-mestere kijelentette, hogy a vádokról köz-tudomású volt fajgyűlölete és mindenki a fasista üldözések támogatójaként ismerte. Schaeffer Béa dr., nagyváradit püspöki helytartó arról a mély megrendüléssel be-széli, amelyet a magyar társadalomban a bestiális zsidóüldözések keltettek, majd el-mondta, hogy azok ellen az egész Egyház nevében az akkori hercegprímás a legerőse-ebben feljött, de felépése teljesen hiába-valónak bizonyult.  
A katonai tanácsadók ellen emelt vádat a népbíróóság a tárgyalás folyamán lassár-tág nem sikerült teljes mértékben tények-kel alátámasztani.  
A tanúk kihallgatása folyik.

Az összes vádlottakat felmentette a hadbíróóság...

KOLOZSVAR. — A kolozsvári hadbíróóság szombaton tárgyalta a múlt év augusztus 3-iki és 5-iki reakciók tüntetők ügyét.  
Mint ismeretes, a múlt év augusztus havában a román hadsereg hazatérését egyes reakciós körök demokrácia és magyarellenes tüntetésre használták fel. Au-gusztus 3-án a tüntetők egy csoportja megtámadta a szociáldemokrata pártházat, miközben Timofi György akkori rendőr-vezetőt is tettegésben bántalmazták. Két nappal később, augusztus 5-én, a tüntetésnek halálos áldozatal is voltak: Kovács Pál Dermata-tüntetőt és Nagy József Dermata-munkást lelőtték.  
A kolozsvári hadbíróóság most az előzetes vizsgálat lefolytatása után a követ-kezők ellen indított eljárást: Cerneac György közlegény, Gheorghiu Viktor kapitány, Opris Nicolae gőrdőltelölti lelkész, Ipatan Radu és Roman Flaviu egyetemi hall-gatók, Vicescu Ion rendőrkomiszár, valamint Joó Péter és Farkas Iona ellen.  
A hadbíróóság valamennyiüket felmentette.

Május elszejig meghosszabbították a magyar állampolgárok jelentkezési határidejét

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség bukaresti irodája telefonon közölte az országos központtal, hogy az illetékes minisztérium a magyar állampolgárok jelentkezési határidejét május elszejig meghosszabbította. Május elszejig tehát minden magyar állampolgár rendezheti ügyeit. Ennek érdekében, amennyi már előzőleg is közöltük, irat-talval és kérvényével a bukaresti svéd követséghez kell fordulnia.  
A bukaresti iroda közölte továbbá azt is, hogy felintettel a svéd követségen be-következett nagy munkatorjódásra, a követség egyelőre 10—14 napig nem fogadhatja el az újabb kérelmeket. Ennek az időnek a letelte után azonban mindenki a legnagyobb bizalommal fordulhat a követséghez.  
A magyar állampolgárok jelentkezésének meghosszabbításáról szólvó miniszteri ven-delőzkést már megküldték az illetékes kerületi rendőrfőfelügyelőségekhez. Erre bűlésünk szerint azonban eddig csak a nagyváradit kerületi rendőrfőfelügyelőség kapta meg, ahonnan Cziko Nándor rendőrfőfelügyelő már továbbította is a rendelkezést a rendőr-kapitányságoknak.

Hétfő, kedd, szerda. — Csak 3 napig!  
**Miánk a győzelem!**  
Vetül az Uránia. Jegyeldvétel d. e. 11—1-ig.

Valódi arckrém  
a  
**DÁVID**  
**OXYGEN**  
**BORAX**  
amelyet egyedül az „ODOL“ la-  
toratórium jogosult készíteni a  
feltaláló Dávid János marosvá-  
sárhelyi gyógyszerész receptje  
alapján. A bukaresti itéletábla  
II. tárcsának 1945 július 4-én  
kelt 19. számú kereskedelmi dön-  
tése alapján a dobozon az alábbi  
piros védjegy van:



A fogyasztó közönségnek  
zatoktól való megvédése  
ben felhívjuk a figyelmet  
hogy minden egyes has-  
utasításon nyomtatva látó  
feltaláló Dávid János néval

Különbféle apróhirdet

- HAZASSÁG céljából keresem 35-40-ig  
olyan intelligens nő ismeretséget, aki jelle-  
leség tudna lenni. 50 millió értékű vagy-  
onal rendelkezem. Leveleket „Rendes ember”  
jeligére a kiadóba kérek. 21454
- TÁRSULNÉK korcsmával vagy kisebb  
vendéglővel. Engedélyem van. Cim a kiadó-  
ban. 21467
- HAZASSÁG céljából elfoglaltsága miatt  
ezuton megismerkedne középkorú, magas,  
barna, szabadfogalkozású háztulajdonos, ká-  
ros szenvedélyektől mentes, kereskedelmi  
életben perfect intellektuel hozzájáró helyi  
vagy vidéki jómódú jeannyal vagy asszony-  
nyal. Leveleket „Csendes otthon” jeligére a  
kiadóba. 21557
- ÖRÖKBEADNAM szép, egészséges há-  
romhónapos kislányomat. Cimeket „Gyer-  
mek után vágyó” jeligére. 21462
- ELVESZETT pénteken a Kötő-utcaól a  
Deák Ferenc-utcaig egy barna retikül, be-  
csületes megtalálót kérem jutalom ellen-  
ben adja le az iratolat a Kontinental íro-  
dájába, Deák Ferenc-utca 21. alá, a pénz  
megtarthatja. 21477
- KERESEK pénzestársat italméresi enge-  
délyhez, lehetőleg üzlettel rendelkezőt. Cim  
a kiadóban. 21478
- ELVESZETT antik pipa csütörtökön a  
Deák Ferenc-utcaiban. Kérem a megtalálót  
adja le Kálvin-u. 23., 6. ajtó. 21481
- ELFOGLALT intellektuel házasság céljá-  
ból megismerkedne művelt hölgyvel. Levelet  
a kiadóba „Hajnaj” jeligére. 21486
- FINOMLELKŰ, művelt, teljesen tisztá  
egyéniségű hölgy ismeretséget keresem há-  
zasság céljából. Leveleket fényképpel az Eu-  
rópa-hirdetőbe kérem beadni, Egyetem-utca  
4., „Hajnaj” jeligére. Ka'and jellegés levél  
nem érdekel. Diszkreciót biztosítok, küldő  
teljes biza'ommal lehet. 21563
- FORDITOK cseh, szlovák, horvát nyelv-  
ből. Epure, Milkó-utca 24. emelet. 21512
- BETARSULHAT épületanyagkereskedésbe  
huszmilijóval. Jönével ipari üzembe százmil-  
ióval. „Express” iroda, Unió- és Kötő-utca  
sarak. 21487

NYILTTER

E rovatban közöltékrt nem vállal felelős-  
séget a szerkesztőség.  
Különváltan 6/6 felelősen, Kovács  
Istvánné született Kovács Iona személyné  
tartozásáért felelősséget nem vállalok.  
Kovács István  
Zápolya-utca 50.

ADÁS-VETEL

EZUSTÓT bármilyen mennyiségben vásárolunk. Urbánszky és Kérdő ékszerüzlet Szabadság-tér 24. 20303

MODERN konyhák, háló, szekrények, ágyak, asztalok, székek, zongora, varrógépek, sezlonok, könyvszekrények, fogasok, tükrök, íróasztalok, festmények, fotelek és egyéb tárgyak eladó. Kossuth Lajos-utca 27. 20393

VARRÓGÉPKATRESZEK (lábak) szabó, cipész és női gépekhez való eladók. Weisz, Horea-ut 56. 20918

PERZSASZÖNYEG butor, írógép és egyéb értéktárgyak vétele és eladása. „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 29. Telefon 508. 20773

KERÉKGYARTÓK figyelmébe! Gőzölt lüktető kerékfalra kapható vasuton szállítva darabárúként. Szikszay fátelpe, Parajd. 21185

ELADÓ egy fabarak cseréppel fedve. Magyar-utca 31. 21243

ELADÓ egy jókarban lévő szajgárfűrészgép 5 lóerős motorral. Cim: Dés, Horea-ut 6. szám. 21353

EGY modern konyhaberendezés festve jutányosan eladó. Vörös Hadsereg-utja (Magyar-utca) 48, festőműhely. 21351

EGYLOVAS husoskocsit hámmal és egy Burke-méreg sürgősen eladó. Pata-utca 147, fodrászüzlet. 21352

AGYPARNÁK eladók. Cim a kiadóban. Gr 3-4 LÖRÖS villanymotort megvételre keresek. Cim a kiadóban. Gr

VESZÉK és eladók használt ruhát, cipőt, fehérneműt. Zweig, Dózsa György-utca 4, udvarban. 20799

VESZÉK és eladók használt ruhát, fehérneműt és bizományba elfogadok/mindenféle tárgyakat. Rusu, Dávid Ferenc-utca 3. 20793

ÜZLETBERENDEZÉS üvegezéssel és tükrökkel eladó. Mócsok-utca 21, ajtó 1. 21349

HASZNÁLT ruhákat és mindenféle használt dolgokat vesznek és eladók. Grünfeld, Págy-tér 10. 20797

„MÉRALMERLEG 200 kg.-ig, kifogástalan állapotban eladó. Dózsa György-utca 37, Fejlesztésgazdaság. 21350

NÓI PORNÓKÉPZÉS biográfiumot, külső-belső, író, nem keresek. Szieszák fémpiaüzem, Jerebóli kőutca 24. 21364

DÓI április-kombinált szekrény, rekamlé, háló, szőnyeg, varrógép, íróasztal, könyvszekrény, ebédizékek, konyhaasztal, meggyasztó, párnák, linoleum. Petőfi-utca 1. emeleten. 21361

ARÉK IBAN lévő férfi kerékpár eladó. Cs. (olykor volt Fejedelm-utca) 16, házfelüljáró. 21385

6 FURNIROS hármasszekrény, közepesen értékes, könyvszekrények is megfellel, békebell, modern konyhaberendezés, nagyméretű előszobafal és egy régi módú ebédizékrede olcsón eladó. Hunyadi-tér 14, saroküzletben. 21386

ELADÓ CAM luxurmi. Veress, Vilamos-utca 17, a délutáni órákban. 21276

MODERN lakácsiszott konyha eladó. Szentgyörgy-utca 37, hátul az udvarban. 21399

TORONTALI szőnyeg, nehéz, 3x2 m. nagyságú, jó állapotban eladó. Cim a kiadóban. Gr

EKSZERESZÉK! Eladó egy kis kiváló golyóspré. Ipar-utca 23. 21404

MODERN konyhaberendezések sürgősen eladók. Malom-utca 10. 21406

ELADÓ egy sportkocsi és egy zománczott gyermekágy. Székely-utca 10. 21407

MOTORKERÉKPART kitűnő állapotban, prima gumikkal vennék. Szentgyörgy-utca I. II. em. 4. 21420

EGY szép fekete női kabát a csonty termetre és egy vadonatúj konyhabutor berendezés olcsón eladó. Lázár-utca 17. 21425

ELADÓ két sodronyos vasgép, egy kerék asztal márványtappal, egy vasróló, egy fűtőtűskeménnyel (szobai). Dózsa György-utca 7, házfelüljárónál. 21426

MOTORKERÉKPART keresek megvételre. Cim a kiadóban. 21247

TANGÓHARMONIKA Hohner Imperial III, kitűnő állapotban eladó. Apor-utca 33. 21431

JÓKARBAN lévő harmónium és bicikl eladó. Tóth borkereskedés, Széchenyi-tér 6. 21437

KÉT darab kifogástalan traktoreke, egyik három, a másik kétvasu, sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 21334

BEL- és külföldi perzsaszőnyegek, írógépek, varrógépek, modern dízháló, rekamlé, kombinált szekrények, fotelek, toalettükrökkel, rádióasztalok, íróasztalok, szekrények, patetondemzek stb. kaphatók Konyarónán. Kossuth Lajos-utca 14. 21438

ELADÓ egy kősztráf, egy sezlon, egy íróasztal. Tejeki Pál-utca 10, Fehérvári. 21435

ELADÓ két darab sezlon használt állapotban. Cim Szent István-ut 33, I. ajtó. Erdőkert. 21556

CENTRAL bobbinos Singer varrógépek eladók. Veréb-utca 6, Nagyfal. 21480

EGY íróasztal, egy toalettükrök és egy sezlon, használtak, eladó. Árpád-ut 59. Arad. 21466

SÓI JENEN eladó rekamlé. Csajka Teréz (Vár-ut) 5. 21412

KÉT márkás festmény és antik tükrök eladó. Megtekinthető 3-6.ig. Cim a kiadóban. 21440

# APRÓHIRDETÉSEK

## Előfizetési díj egy hónapra 4000 lej

Apróhirdetések szavankint 150 lej, legkisebb hirdetés 1500 lej. Allástkeresőknek szavankint 100 lej, legkisebb hirdetés 1000 lej. A kiadóba címzett és jelíges leveleknél 200 lej pótdíj fizetendő. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 300, 350 és 400 lej. Szöveghirdetés hírek között szavankint 400 lej. Közgazdasági közlemények szavankint 500 lej. Nyüttér, szavankint 500 lej. Csekkszám 40.625.

KERÉKPÁR, férfi, békebelli gumikkal eladó. Horea-ut 34, Bálint. 21415

TRAFIKBERENDEZÉS eladó. Dohány-utca 21. 21405

MODERN díofurniros kombinált szekrény, kétszemélyes rekamlé, toalett, kihuzós asztal, kanapé, szőnyegek, képek, gépaljaváz minden elfogadható áron sürgősen eladó. Dózsa György-utca 12, félmelet, ajtó 3. 21448

KAPTÁROS méhek eladók 20-tól 30 csa-ládig. Szabó József Patabodrog. 21450

ELADÓ sezlonfakardó, rekamlé, csögarmlitura konyhaberendezés. Budai Nagy Antal-utca 48. 21452

EBEDLÖBERENDEZÉS modern, nagya-aku, díofa, eladó. Megtekinthető délután 5 órától. Budai Nagy Antal-utca 28, ajtó 5. 21453

MÁSFEL tonnás tehergépkocsi eladó. Fellegvári-ut 30. 21455

VESZÉK jó áron „Lup si Urs” szővőszéket. Telefon 615. 21456

ARANYAT, ezüstöt bármilyen mennyiségben vásárolunk. Urbánszky és Kérdő ékszerüzlet, Szabadság-tér 24. sz. 21555

MÁRKÁS porcellán értéktárgyakat, herendi- és Zsolnai-tárgyakat vásárolunk. Urbánszky és Kérdő ékszerüzlet, Szabadság-tér 24 szám. 21551

ELADÓ sürgősen olcsón 2 darab 185x100 uj ablak. Nagy Lajos király-u. 31. 21465

ELADÓ egy modern díofurniros teleháló és kombinált butorok. Galamb-u. 41. 21460

BICIKLI belső gumi 3 db. eladó. Mikos-utca 8. Mórirtzsi. 21461

NÓI bicikli és jégsekreény eladó. Garibaldi 9. Hátul az udvarban. 21459

DINAMÓ 110 V. egyenáramnak, 3 KW. 8.5 Amp. teljesítményű eladó. Üzemben megtekinthető. „Dinamó” jellegre a kiadóban. 21444

LUXUSAUTO négy személyes, kettős karban, 1939-es típusú, eladó. Címeket „Közvetítő Eljárva” jellegre a kiadóban. 21444

MODERN kombinált rekamlé és nagy kombinált szekrény sürgősen eladó. Erdőkert Malom-utca 29, szuterin, 3-6 óra között. 21449

ELADÓ jégsekreény, dívány, 3 darab jószőrmatrác, ágyparnák, gobelin asztalterítő, állótükrök. Szentgyörgy-utca 6, I. emelet, 14. ajtó. 21446

MŰVESZLEMEZÉK és éjjelióri kontrollóra eladó. Horea-ut 25, ajtó 5. 21457

VESZÉK női fél-vagy szárascipőt. „Nagyvenes körüll” jellegre a kiadóban. 21469

FIGYELEM! Eladó motorkerékpár 500 köbcentis, Szopri-út 31. II. ker. 21470

FIGYELEM! Kötöttáru üzem keres fém-esztergapatot bérbé, magas árat fizet. Erdőkert Crisan-utca 7 szám alatt. 21473

ELADÓ szép cseresznye komód, jégsekreény, egy főzőkemence. Ecetgyár-utca 8. szám. 21476

MODERN gyermek sportkocsi eladó. Szentgyörgy-utca 35. Erdőkert 11-2-ig. 21475

CINKBADOG-FURDÓKAD, nagy tükrök divatszalonnak, borbélyüzletnek alkalmas, fém esernyőtartók, függőlámpák kristálybuzával, nagyméretű játék babakocsi, művészeti olajfestmény blondel krettel eladó. Mikó-utca 10 szám. 21479

ELADÓ ezüst tárgyak, rézszamovár, 12 személyes abrosz. Petőfi-utca 7. I., 3-5-ig. 21430

KERÉKPÁR dinamót keresek megvételre. Cim a kiadóban. Gr

KOMBINÁLT szobák, te'e és fájháló, konyhák olcsó áron megvásárolásból eladók. Dózsa-utca 13, butorüzlet. 21530

DÍOFÁ kombinált szoba sürgősen eladó. Erdőkert délután 2-5-ig. Hosszu-utca 5-7, ajtó 2. 21550

HARMÓNIMUMOT vennék. „Harmónium” jellegre kérem a címet jeadni. 21483

EGY komplett tömör háőszoba, egy komplett ebédizé, nem modern, egy könyvszekrény, egy Philips 5-1 rádió, több értékes ajándék, két bőr uzatásláda, két utazókészlet, két nagy kollektív koffer, egy zománczott fűtőizé, 30 kő fűtőizé, 1 hatall és több kisebb perzsaszőnyeg eladó. Rottenberg, Timár-utca 10. 21472

VESZÉK 50 m<sup>2</sup> kőkerítést. Varga János, Szabadság-tér 10. 1490

KESZPENZERT veszünk könyveket. Címeket a kiadóra „Könyv” jellegre. 21485

VESZÉK használt szőrmét és bundát. Cim a kiadóban. 21492

NÓI drapp átmeneti majdnem új kabát és kősztráf kosztium eladó. Karóina-tér 7. I. emelet 12. 21405

ELADÓ 4+2 lámpás Philips-rádió, üzemi-képes. Megtekinthető délután 4-8-ig. Csikorgyár-utca 71. 21514

ELADÓ egy patetfonos rádió. Aranka-utca 2, Magyar-utca végén. 21465

KATRANYPAPIR eladó. Cim a kiadóban. 21517

FÜGGÖNY Ikerablakra, fehér horgolt dupla ágyterítő, kalapizetbe való nagy tükrök és kihúnté butorok jutányosan eladók. Dózsa György-utca 34, cukorkaüzlet. 21513

EGY antik tükrök ruhaszekrény sürgősen eladó. Kalandos-utca 21. 21464

JÓKARBAN lévő Dodge teherautó eladó. Telefon 284 és 772. 21515

NEGYLAMPAS rádió eladó. Szentgyörgy-utca 40, II. 7.

ELADÓ 3+1 lámpás Telefunken-rádió. Arany János-utca 17. 21511

SINGER szabóvarrógép eladó. Nagyboldogasszony-utca 42. 21508

ELADÓ egy fájháló, egy antik szekrény, egy asztal és toalett állótükrök. Petőfi-utca 2, szuterin. 21505

ELADÓ vilamos ponthegesztő, 220 V, 1 Kw. Lázár-utca 19, ajtó 3. Megtekinthető 8-10-ig. 21503

EGY szép komplett hálószoba, rekamlé, fotelek olcsón eladók. Megtekinthető délután 3-ig. Levente-utca 6 ajatt. 21500

ALKALMAZAST KAPHAT

ASZTALOSSEGÉDET állandó munkára felveszek. Dávid Ferenc-utca 6. 21351

ÖNÁLLÓ aranyműves segédet keresek. Majom-utca 20. 21390

HAZASPARHOZ megbízható mindenest azonnaira felveszek. Bánffy-utca 6, I. em. Tischler Sámuel. 21333

IRODAI gyakorlati rendelőgép- és gyorsírót keres komoly bukarésti cég. Jelentkezni április 1-én déőtt 9-1 óráig EGASZ. szövetkezetnél, Fadrusz János-utca 13, I. emelet. Gr

APOLONÓT keresek járnai nem tudó beteg melé. Szappan-utca 12. Értekezni déőben 12-1 között. 21432

IDŐSEBB szakácsnőt és takarítónőt keresek jó fizetéssel. Floriár (Virág-utca) 23. 21442

BUKARESTBE keresek főzni tudó mindenest jó fizetéssel. Erdőkert Klizsi-utca 3 ajatt. 21491

ÖNÁLLÓ, megbízható házvezetőnőt felvesz azonnal fiatal házaspár. Hegedűs Sándor-utca 10, II. emelet, Rosenbergné. 21519

CIPESZSEGÉD felvételk. Andrassy-ut 49, Kovács. 21497

ALLANDÓ munkára dolgoz jobb nőt jó fizetéssel alkalmazok. Varga Jolán, Szabadság-tér 10. 21499

EGY kovácssegédet jó fizetéssel felveszek. Gyárfás Jenő-utca 44. 21498

FIATAL javítóasztalos segédet állandó munkára felvesz „Libertas”, Mária királyné-utca 40. 21562

ÜGYES keziéányt azonnai felveszek. Blum Sári, Timár-utca 24. 21495

BEJARONÓT és mindenest, aki főzni tud, azonnai felveszek. Györgyfa-ut 48. 21509

FŐZÉSHEZ értő és mindeneslény felvételk. Szabadság-büfé, Szabadság-tér 33. 21513

HARISNYASZEMFELSZEDŐ gépem van. Hozzáértő nőt keresek azonnaira. Löb Emil, Mikos Kelemen-utca 18, I. em. 21502

ALKALMAZAST KERES

FŐZEST vállalok kisebb családnál. Címeket kérem jeadni: Corvin textiláruház (volt Szabó Jenő cég), Dózsa György-utca 6, pénztárnál. 21265

ÖNÁLLÓ varróleány állást keres. Cim a kiadóban. 21443

FIATALASSZONY magános úr háztartását vállalja vagy lakásért takarítást. Zápolya-utca 46. 21471

NEGY középiskolát végzett gépmű tudó, megbízható komoly nő karcsónál vagy bármilyen állást vállal. Leveleket „Vidéken is” jellegre a kiadóra kérek. 21494

GÉPESZ-MOLNARI állást keresek jó vidéken lévő vámmában. 2-4 járatu malom bérbé veszek. Szereést, javítást vállalok. Címeket „Gépesz-molnár” jellegre a kiadóra. 21503

INGATLAN-LAKÁS

AZONNALI megvételre keresek jól termő gyümölcsösöt. Horea-ut 72, földszint, ajtó 1. 21242

EGY szoba, konyha ház, azonnal beköltözhető, nagy gyümölcsösökkel, sürgősen eladó. Szítás-utca 44. 21312

PARCELLÁT vennék Dónát-ut vagy Józsa Béla-utca környékén. Cim a kiadóban. 21311

ELADÓ a Szentgyörgyhegy-szűkösben 1/2 hold gyümölcsös házval és melékhelyiségekkel. Ara nyolcmillió. Értekezni 207 alatt. 21434

ELADÓ Luther-utca 35. szám alatt 4 szobás nagy telek. Értekezni Szent Lázár-utca 53 alatt.

ELADÓ HAZAK! Főtér mellett 5 szobás komfort átvethető nagy üzemeltetési céllal. Trefort-utca két szoba, konyha, nagy kert 25.000.000. Nagy Gábor-tanyán 2 szobás konyha, 1000 négyzetméter, 15.000.000. Felső ke-utca két szoba, konyha, nagy kert 20.000.000. Beköltözhető modern 50.000.000. Dónát-ut környékén kétszer szoba, konyha, istálló, gyümölcsfák 25.000.000. Közponban ház három üzemeltetési céllal, kátsokkal, borpinccnek és építetanyákkal, nagy alkalmas helyiségekkel, nagy telek 70.000.000. Főútvonalon kétszer nagy szoba, komfort, műhelyhelyiség, 2000 négyzetméter telekkel 100.000.000. Ezenkívül több lakás és házhej. „Express” iroda, Unió- és Kőrösi-utca sarok.

VASUT közelében eladó bombázott lakás saroktelek. Értekezni Dohány-utca 21 alatt.

VASUT közelében adnék 1 szobás, konyha lakást annak, aki házépítési célra megcsinált juttatna. Cim a kiadóban.

ELADÓ a belvárosban 10 lakrészből álló házastelek, szállodának alkalmas. Cim a kiadóban.

CSALADI ház gyümölcsösökkel a Dózsa-mata közepében 18.000.000 lejtért eladó. Erdőkert Fecske-utca 33 alatt.

16 FŐKOS nyulakre angoranyulak eladó. Fecske-utca 38.

EGY vagy kétholdas földet vagy kert bérbe vennék. Parkírozást díszbokokkal vállalok. Cim a kiadóban.

ELŐSZTALYU vendéglő eladó nyelk kerttel és teljes berendezéssel jutányosan áron. Cim a kiadóban.

ELADÓ HAZAK! Horea-úton két emeletes ház. Andreu Muresan negydeden lakásból álló új villa. Májális-utca 11. háromszobás komfortos lakásból álló villa. Trefort-utca azonnal elfogálható üzlettel ház sürgősen eladó. Széchenyi-téren 10. letes ház, Kossuth Lajos-utca 10. kétszobás kényelmes ház. Ezenkívül telkek, hirdetések, öröklakások, üzemi telepek. „Mezey” ingatlanforgalmi iroda, Dózsa György-utca 16, I. emelet.

ELCSERELNEM belvárosban lévő 3 szobás komfortos lakásomat hasonló 2 szobás kertés lakással. Címeket „Kertés lakás” jellegre a kiadóra kérek. 21430

2-4 SZOBÁS összkomfortos lakást keresek 6 hónapra. Magas bért fizetek. Cim a kiadóban „3101-Ns” jellegre. 21430

KERESÉK sérült lakást. Címeket „4975-Bv” jellegre kérek. 21430

LELŐPÉS ellenében magas házbérért keresek 2-4 szobás összkomfortos lakást. Erdőkert Klizsi iskola, Pop. 21430

ELCSERELNEM 2 szoba komfortos, Dózsa-matahoz közel fekvő lakásomat keresek vagy szoba, konyha, nyári konyhával. Ajánlatokat „Kertés” jellegre a kiadóra. 21430

EGY szoba, konyha lakást keresek. Pászsa-utca 12. 21430

KERESÉK 3 szobás komfortos lakást azonnaira. Lejépett fizetek. Cim a kiadóban. 21507

ELADÓ vagy elcsereendő csajdó ház, esetleg bombasérülttel a Kövári-téren vagy Kis-utca környékén. Banul Udrea (Kassai-utca) 23. 21510

ELCSERELNEM két szoba, konyha komfortos lakásomat egy szoba, konyha, szőz lakásomra. „Csere” jellegre.

ELCSERELNEM kőozsvári, főtermelői házi lakásos házamat Budapest belterületen hasonló házzal. Cim a kiadóban. 21504

ELADÓ telek pékséggel. Értekezni Kőrösi-Pongrácz István, Holdvilág-utca 35. 21507

KÜLÖNFÉLEK

MENYASSZONYI ruhák, fehér szőrmék, kárpokok, koszorúk kikécszőzések. „Dahija” művirágüzlet, Horea-ut 35. 21387

FIGYELEM! BUTORKLINIKA! Beteg butorait gyógygítom. Lukács asztalos, Unió-utca 24. 21349

JÓZANELTÜ, 33 éves keresztény iparossegő házasság céljából megismerkedne hozzáillő leánnyal vagy özvegyvel, kinek némi hozománya van az önállósításhoz. Részletes levelekre, esetleg fényképpel ellátva, válasszók. „Békés otthon” jellegre a kiadóra. 21514

FORGALMAS sarok fűszer-élelmiszerüzlet 1.600.000-ért sürgősen átadó, vagy pénztársat keres. Cim a kiadóban. 21539

SZÖVET és POSZTÓ ványolást vállalok. Kolozsvár, Pap-utca 30. 20452

ELCSERELNEM kifogástalan állapotban lévő férfi versenykerékpáromat jókarban lévő női kerékpárra. Luka Miklós, Mikos Kelemen-utca 12-14. 21356

MEGISMERKEDNÉK 28-35 év közötti, önálló egzisztenciával rendelkező intelligens, jómérvű férfiivel házasság céljából. Csak komoly, teljes címmel ellátott leveleket válasszók. „15 millió lej tökébefejtés” jellegre válassz a kiadóra. 21421

TALALTAM egy bőrt bőrkeztőt az Apor-utca. Tulajdonosa átvetheti Károly-térre. Apor-utca 2 alatt. 21575

SZAEADFOGLALKOZÁSÚ átlagon felül nőt elvevne, aki irrodanyitáshoz némi anyagival rendelkezik. Levelet a kiadóra „Közönség” jellegre. 21453